

ОТ РЕДАКЦИИ

Город — сложный и многоплановый феномен культуры, в котором находят свое воплощение и природные качества людей, и их творческие открытия, и их опыт общения, и их идеальные представления о порядке, гармонии и правде.

Город всегда привлекал внимание не только художников и литераторов (а ныне еще и кинематографистов), но и ученых-гуманитариев, выступая для последних как особый предмет постижения и интерпретации. Теория города берет свои истоки в Античности, в сочинениях Гипподама, Платона и Аристотеля, и к нашему времени разрастается в специфическую и разноплановую отрасль знания, посвященную изучению *городского образа жизни*. В последние десятилетия выявился очевидный акцент на исследовании антропологических аспектов урбанистики, в связи с чем город все в большей степени описывается и понимается не как простая сумма архитектурных и технических объектов, а как визуализированный в пространстве *человеческий образ жизни*, особый культурный конструкт и даже произведение искусства. Город по преимуществу рассматривается в качестве пространственно оформленного и исторически изменчивого нарратива, визуально фиксирующего динамику фундаментальных человеческих ценностей — красоты, блага, личной свободы, коммуникации, образования, власти и т.д., иначе говоря, как особого рода *текст*. В этом плане город может и должен быть исследован как предмет семиотического анализа, то есть как исторически изменчивая система знаков, *организованных* по культурно-функциональным принципам и *организующих* социальные практики горожан.

Важнейшие проблемы современной семиотики города, требующие первоочередного решения, — это сочетание вербальных и невербальных городских текстов, их конкуренция, взаимная дополнительность и взаимная переводимость; соотношение диахронных пространственных композиций как различных текстуальных слоев единого города-палимпсеста; способы чтения и актуализации городского нарратива в контексте прагматики повседневности. Кроме того, сохраняется актуальность вопроса о формах присутствия города в вербальных и визуальных текстах современной культуры¹, о способах и смыслах отражения городского пространства в художественных и речевых практиках. Такой подход к городу предполагает интеграцию различных гуманитарных методологий, что позволяет учитывать многочисленные аспекты города как сложной культурно-коммуникативной среды.

¹ Из последних публикаций можно отметить составленный Яном Левченко тематический блок статей «Визуальные нарративы города» во втором номере журнала «Новое литературное обозрение» за 2022 год.



Концептуальное соотнесение двух подходов к интерпретации города — «город как текст» и «город в тексте» — в значительной степени активизирует современные *междисциплинарные* исследования. Работа в когнитивном поле, порожденном названной оппозицией, предполагает неожиданное расширение и взаимное обогащение исследовательских процедур, открывает дверь для *междискурсивного* анализа эмпирического материала как в историографии и социологии, так и в анализе художественной литературы, искусствознании, теологии, философии. Это, в свою очередь, создает продуктивную предпосылку для *интермедиального* анализа, раскрывающего перспективу для рассмотрения города как текста / города в тексте в различных состояниях перекодировки — от поэтического текста к визуальному (живопись, фотография, кино, комиксы), от повседневного городского пространства к воображаемому (ментальные карты, фантастика, утопия). Такой интермедиальный подход предлагает возможность сосредоточиться на проблеме культурного перекодирования и открывает новые эпистемологические возможности для «пограничных» исследований города как текста / города в тексте.

Выпуск тематического номера журнала «Слово.ру: балтийский акцент» мотивирован именно такой целью: попытаться инициировать междисциплинарный дискурс, в котором город мог бы предстать в своем семиотическом аспекте — и как упорядоченное пространство взаимосвязанных смыслов, выраженных в материальных и нематериальных знаках, и как такой текст, который регулярно отражается в текстах второго порядка — литературе и визуальных искусствах.

Отдельный раздел посвящен концептуальной рецепции и репрезентации Кёнигсберга-Калининграда, начиная с его первых описаний русскими писателями и завершая его образом в сознании современных россиян.

Заявленная проблематика вызвала большой интерес. Поскольку количество достойных публикации статей превысило объем выпуска, несколько статей по данной теме будет опубликовано в следующем номере².

*Приглашенные редакторы С. С. Аванесов, Т. С. Симян
Научный редактор С. Т. Золян*

² *Гриневич О. А.* Семиотическая репрезентация Минска в романе В. Мартиновича «Мова»; *Жданов С. С.* Идиллия, история, рациональность: образы городов в «Действительной поездке в Германию в 1835 году» Н. И. Греча.

FROM THE EDITORS

The city is a complex and multidimensional cultural phenomenon that reflects people's qualities and creative discoveries, experiences and conversations, ideals and ideas, harmony and truth.

City as a phenomenon has always attracted artists, writers, filmmakers, and scientists who perceive the city as a special object of comprehension and interpretation. The theory of the city has its roots in antiquity, in the writings of Hippodamus, Plato and Aristotle. To date, it has developed into a specific π not as a totality of architectural and technical objects, but as a way of life, visualized in space, a special cultural construct and even as a work of art.

The city is seen primarily as a spatially shaped and historically changeable narrative that visually captures the dynamics of fundamental human values: beauty, good, personal freedom, communication, education, power, etc., in other words, as a special kind of text. In this respect, the city may and must be studied as an object of semiotic analysis, i. e. as a historically changeable system of signs organized on the culturally functional principles and, at the same time, organizing social practices of city dwellers.

The most important problems of contemporary semiotics of the city are a combination of verbal and non-verbal urban texts, their competition, mutual complementarity and mutual translatability; the relationship of diachronic spatial compositions as different textual layers of a city-palimpsest; ways of reading and actualization of urban narrative in the context of everyday life pragmatics. Moreover, the question about the forms of the city's presence in the verbal and visual texts of contemporary culture¹, the ways and meanings of urban space reflection in the artistic and speech practices is still topical. This approach to the city assumes the integration of various methodologies of the Humanities, which allow researchers to take into account multiple aspects of the city as a complex cultural and communicative environment.

The conceptual correlation of the two approaches to the interpretation of the city – city as text and city in text – to a large extent stimulates modern interdisciplinary research. Research in the cognitive field generated by this opposition implies an unexpected expansion and mutual enrichment of research procedures, interdiscursive analysis of empirical material both in historiography and sociology, the analysis of fiction, art history, theology, and philosophy. This, in turn, creates a vital prerequisite for intermedial analysis, providing a perspective for considering the city as text / city in text in a variety of codes: from poetic text to visual text (painting, photography, cinema, comics), from real to imaginary space (mental maps, fantasy, utopia).

¹ Recent publications include the thematic collection of articles in "Visual Narratives of the City", compiled by Jan Levchenko, *Novoye Literaturnoye Obozreniye*, 2022, no. 2.



This intermedial approach offers an opportunity to focus on the problem of cultural re-coding and opens new epistemological perspectives for cross-frontier research on the city as text / city in text.

This thematic issue of *Slovo.ru: Baltic Accent* has been inspired by the idea of initiating an interdisciplinary discourse in which the city could be presented in its semiotic aspect, both as a structured space of interconnected meanings and senses expressed in physical and conceptual signs, and as a text that is regularly reflected in the texts of the second order – in literature and visual arts.

A separate section of the issue is devoted to the conceptual perception and representation of Königsberg-Kaliningrad, starting from its first descriptions by Russian writers and finishing with its image in the mind of contemporary Russians.

This theme provoked considerable interest. Submitted articles worthy of publication exceeded the volume of this issue. Consequently, several articles on this topic will be published in the forthcoming SLOVO².

*Guest editors – Dr Sergei S. Avanesov, Dr Tigran S. Simian
Scientific Editor – Dr Suren T. Zolyan*

² O. A. Grinevich "Semiotic Representation of Minsk in Martinovich's novel "Mova"; S.S. Zhdanov. "Idyllia, History, Rationality: Images of Cities in Gretsch's *A trip to Germany in 1835*".